

machine à laver électrique modèle 50.12

1,5 KG



notice d'emploi à lire attentivement

CALOR

place ambroise-courtois, lyon-8 / adresse post. : 69371 lyon cedex 2

description

Votre machine à laver se compose : d'une **cuve en plastique**, d'un **bloc laveur**, d'un **bloc moteur**, d'un **couvercle amovible** (voir photo 2).



Photo 2

la cuve

Différents niveaux sont gravés à l'intérieur de la cuve. Le niveau « mini », correspond à la quantité minimum d'eau chaude pour une lessive si peu importante soit-elle. Ce niveau est à respecter d'une manière impérative, même pour un petit lavage.

Les autres graduations vous serviront de **repères eau + linge**. Afin d'obtenir un brassage correct et sans débordement, il est en effet important de bien proportionner le volume d'eau et la quantité de linge à laver (voir photo 3).

le bloc laveur

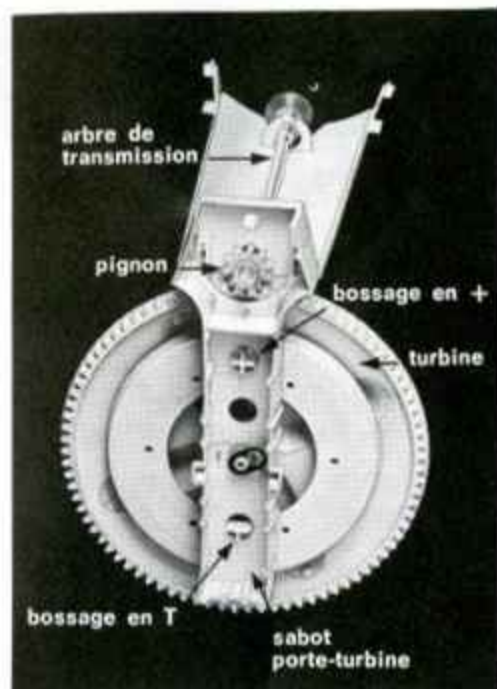
Facilement amovible (voir paragraphe entretien-nettoyage page 9). Ce bloc laveur est composé :

a) d'une **turbine**, plateau de grand diamètre qui tourne au fond de la cuve.

La forme de croix en relief a été étudiée spécialement pour obtenir un lavage en douceur par retournement progressif du linge, combiné avec un mouvement de rotation permanent. (Voir photos 3 et 4).

b) d'un **sabot support de turbine**, situé sous le plateau comportant également pignon et arbre de transmission.

c) située entre la turbine et le sabot support, une **cuvette de roulement** comprenant une **cage avec 10 galets**. (Voir photo 15).



Bloc laveur vu par dessous

Photo 4



Photo 3

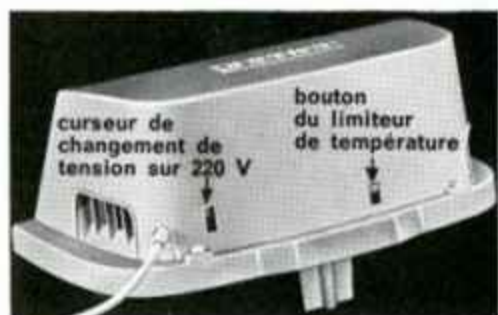


Photo 5

le bloc moteur

Il comprend :

- un curseur de changement de tension** pour adapter votre machine à laver à la tension 120 V ou 220 V du réseau. Ce curseur est situé à l'arrière du boîtier du moteur. (Voir photo 5).
- un limiteur thermostatique de température** qui arrête automatiquement le moteur dans le cas d'erreur de voltage ou de surchauffe. Ce limiteur est situé également à l'arrière du bloc moteur.
- une minuterie** qui permet de choisir le temps de lavage désiré. A la fin de ce temps, la machine s'arrêtera automatiquement. (Voir photo 9, page 7).
- un embrayage centrifuge**. Sur ce modèle récent, nous avons incorporé au moteur un embrayage centrifuge. Dans le cas où un incident viendrait gêner le bon fonctionnement de la turbine, surcharge de linge, par exemple, le moteur sera automatiquement débrayé et protégé ainsi de tout ennui.

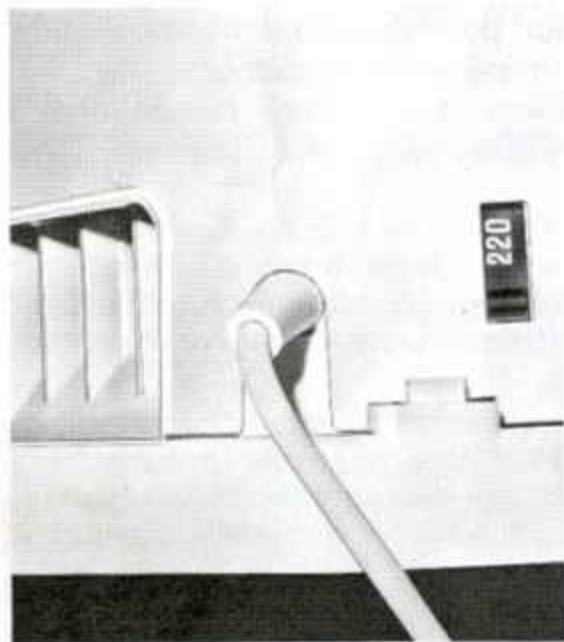
IMPORTANT : Même si vous n'avez pas dépassé la quantité de linge prévue, vous pouvez entendre un ronronnement irrégulier et penser que le moteur peine ; il n'en est rien, cela provient du fonctionnement normal de l'embrayage. Mais le moteur ne craint rien, ne vous en inquiétez pas.

avant l'emploi

- Posez la cuve plastique à l'emplacement désiré : évier, lavabo, baignoire, etc.
- Vérifiez la bonne mise en place du bloc laveur.
(Voir texte sur la mise en place du bloc laveur à la rubrique « Entretien-Nettoyage », page 9).
- Avant de placer le bloc moteur sur la cuve, prenez le tuyau de caoutchouc par l'extrémité ne comportant pas le crochet plastique.
- Placez ce tuyau autour de l'orifice de vidange qui se trouve à la partie inférieure de la cuve. Mouillez l'extrémité du tuyau pour faciliter la mise en place.
- Fixez l'autre extrémité par son crochet à l'une des oreilles situées de chaque côté de la partie supérieure de la cuve ; le tuyau est ainsi fixé à l'appareil en position haute pour éviter que l'eau ne s'écoule.
(Voir photo 2).

tension d'utilisation

Photo 6

IMPORTANT

Vérifiez si le voltage indiqué sur l'index de changement de tension situé à l'arrière du bloc moteur correspond à celui de votre installation électrique.

Pour adapter la machine à laver au courant d'alimentation 120 V ou 220 V il suffit de pousser le curseur à fond d'un côté ou de l'autre pour que la tension désirée apparaisse. (Voir photo 6).

erreur de voltage

Si, par erreur, vous branchez votre machine à laver sur 220 V en laissant le curseur de changement de tension sur 120 V, le limiteur arrête le moteur.

Poussez le curseur de changement de tension sur la position 220 V.

Attendez 8 à 10 minutes afin de laisser au moteur le temps de se refroidir et réarmez le limiteur. Pour cela, appuyez à fond de haut en bas et relâchez le bouton rouge du limiteur de température situé à l'arrière du bloc moteur. (Voir photo 7).

PROTECTION DU MOTEUR PAR LIMITEUR THERMOSTATIQUE DE SÉCURITÉ

Photo 7

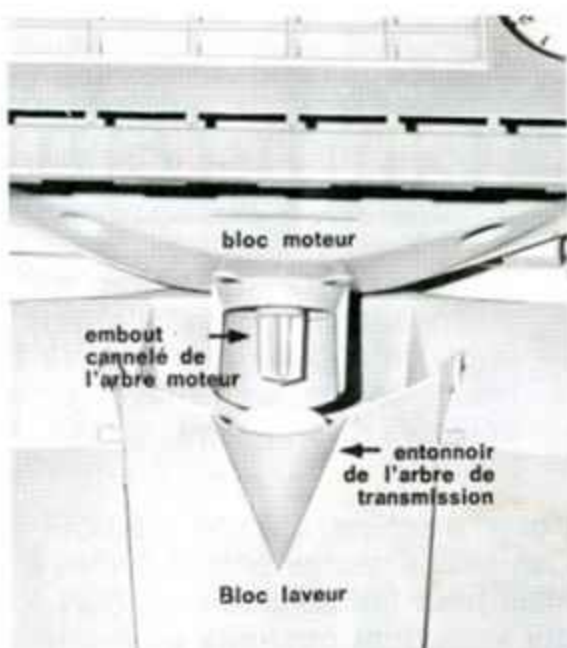


posez le bloc moteur

Veillez à bien introduire l'embout cannelé de l'arbre moteur dans l'entonnoir de l'arbre de transmission. (Voir photo 8).

ATTENTION !

Photo 8



préparation du linge

Avant le lavage, triez votre linge selon la couleur et la qualité du tissu.
Par exemple :

- lingerie fine ; lainage • linge blanc et de couleur grand teint
- linge de couleur pouvant déteindre.

Pour le linge épais blanc et couleur grand teint, il est recommandé de le faire tremper au préalable comme vous le faites habituellement. Votre machine est prévue pour laver en 5 minutes une quantité maximum de linge de 1,500 kg.

A titre d'exemple, voici les poids à sec de quelques pièces de linge :

— mouchoir	de 25 à 50 g
— chaussettes, slip	de 50 à 75 g
— maillot de corps, petite serviette de toilette, petit tablier d'enfant	de 75 à 100 g
— torchon, serviette de toilette, robe et tablier d'enfant	de 100 à 150 g
— corsage coton, serviette de table, chemise de nuit	de 150 à 200 g
— chemise d'homme, pyjama d'enfant, grande serviette éponge	de 200 à 300 g
— blouse de femme	de 300 à 400 g
— pyjama d'homme, grande blouse coton	de 400 à 500 g
— petite nappe toile 160 x 160	de 500 à 600 g
— blouse et vêtement de travail d'homme	de 600 à 700 g

Pour des vêtements de travail très sales, vous pouvez les laver en 2 cycles de 5 minutes.

température de l'eau

— lainages et couleurs fragiles (à laver séparément) ..	20 à 30°
— soieries, nylon, rilsan, rhovyl	30 à 40°
— linge de couleur bon teint (à laver séparément)	40 à 50°
— bleus, salopettes (à laver séparément)	50 à 70°
— couleurs grand teint	70 à 85°
— blanc	85 à 95°

Votre machine à laver CALOR supporte très bien l'eau bouillante. Ces températures sont données à titre indicatif pour un meilleur lavage mais pour les textiles sensibles à la chaleur, respectez les indications qui vous sont données au moment de leur achat.

lavage

Introduisez de l'eau chaude dans la cuve **au moins jusqu'au niveau « mini »**. Ajoutez le produit de lavage : 1 à 2 verres, selon la quantité et l'état du linge. Tournez le bouton de la minuterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le moteur se mette en marche.

Plongez votre linge pièce par pièce dans la cuve. Selon l'importance de votre lavage, ajoutez de l'eau chaude jusqu'à ce que votre linge trempe intégralement. **Pour proportionner mieux votre volume d'eau à votre quantité de linge, aidez-vous des repères gravés dans la cuve.** Rabattez le couvercle amovible.

Dans le cas de débordement, vous avez mis trop d'eau : retirez-en. Un excès d'eau ne vous assure pas un meilleur lavage, l'eau chaude coûte cher ! Economisez-la !

ATTENTION !

En cours de fonctionnement, même si vous avez mis moins d'un kilo et demi de linge, vous pouvez constater un ronronnement irrégulier avec des ralentissements dans le brassage du linge ; ne vous inquiétez pas, cela provient de l'embrayage centrifuge qui fonctionne normalement et qui est justement conçu pour éviter au moteur de peiner. Par contre si la turbine est très ralentie, vous avez dû mettre trop de linge et vous n'obtiendrez pas un bon lavage. Retirez alors une ou deux pièces de tissu qui pourront être lavées quelques minutes après, avec une deuxième lessive.

TEMPS DE LAVAGE

Réglez votre temps de lavage en amenant le chiffre de la minuterie correspondant au nombre de minutes choisies, en face du repère. Votre machine s'arrêtera automatiquement après 5, 4, 3, 2 ou 1 minute de fonctionnement (voir photo 9).

Si vous désirez interrompre le lavage, il suffit de tourner le bouton jusqu'à la position 0 qui fait interrupteur.

Grâce à la minuterie, vous n'avez pas à vous soucier des minutes qui s'écoulent pendant le lavage, mais vous ne devez pas laisser votre machine complètement sans surveillance. Assurez-vous de temps en temps que rien ne vient interrompre le bon fonctionnement du bloc-laveur jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la minuterie qui arrête automatiquement le moteur.

Photo 9



Si votre machine à laver s'arrête complètement bien que la minuterie soit sur la position « marche », reportez-vous à la page 5, paragraphe PROTECTION DU MOTEUR.

après lavage

Vous pouvez réaliser plusieurs lavages successifs dans le même bain. Il vous suffit d'ajouter un peu d'eau chaude pour maintenir le niveau et varier la température selon la qualité des tissus : éventuellement, remettre du détergent.

Pour économiser l'eau de lessive, entre deux lavages, vous pouvez retirer le linge en le serrant entre l'avant du couvercle et le rebord de la cuve, ce qui fait retomber à l'intérieur de celle-ci la majeure partie de l'eau imprégnant le linge.

Vous pouvez également récupérer l'eau ayant servi à la lessive pour le lavage des carrelages, etc.

rinçage

Lorsque le lavage est terminé, pour obtenir un rinçage rapide, efficace et sans manipulation, nous vous conseillons d'amener l'eau de rinçage par le tuyau fixé au bas de la cuve, de façon à ce que l'eau usée remonte en surface et déborde par le déversoir supérieur de la cuve, la machine continuant à marcher (photo 10).

Lorsque l'eau qui déborde est redevenue claire, c'est que le rinçage est terminé. Il suffit à ce moment-là d'abaisser le tuyau sur l'évier pour vidanger la cuve et vous permettre de retirer le linge (photo 11). Il ne vous reste plus qu'à raccrocher de nouveau le tuyau au rebord de la cuve.



Photo 10



Photo 11

après utilisation

Si vous désirez ranger votre machine à laver dans un placard : enlevez le couvercle ; placez le bloc moteur en biais dans la cuve ; replacez le couvercle sur la cuve. Votre machine à laver tient ainsi le minimum de place. (47 cm x 40 cm x 39 cm).

entretien - nettoyage

Votre machine à laver CALOR nécessite très peu d'entretien. Rincez la cuve. Pour cela, retirez le bloc laveur (voir ci-après).

Vérifiez également qu'aucun fil provenant de tissus s'effilochant facilement (serpillière par exemple) ne s'est enroulé autour du pignon denté à la base de l'arbre de transmission (voir photo 16).

Retirez ces fils s'il y a lieu car ils peuvent gêner le bon fonctionnement de la machine à laver.

En cas de difficultés pour retirer les fils ou si des corps étrangers se sont introduits dans le bloc laveur (cordon, lacet, bouton, etc.) vous devez démonter l'arbre de transmission (photo 16) et la turbine (photo 13). Voir le détail de cette opération dans chapitres « démontage de la turbine » et « démontage de l'arbre de transmission ».

démontage du bloc laveur

Tirez le col du bloc laveur vers le haut pour dégager ses deux languettes d'accrochage de la cuve (voir photo 12).

Soulevez l'ensemble arbre de transmission et turbine rotative. Pour le remontage, veillez à bien introduire le doigt d'accrochage du plateau dans l'orifice de vidange à l'avant de la cuve.

Remettez les deux languettes du col de l'arbre de transmission dans les encoches de la cuve (voir photo 12).

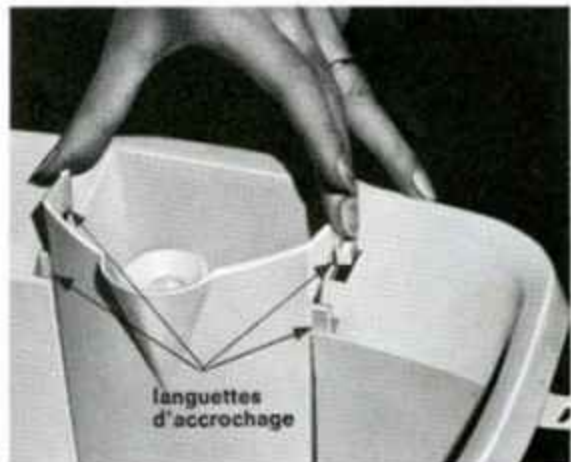


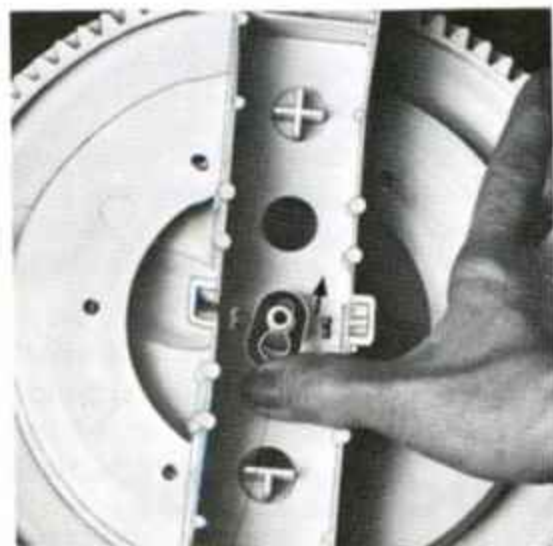
Photo 12

démontage et nettoyage de la turbine

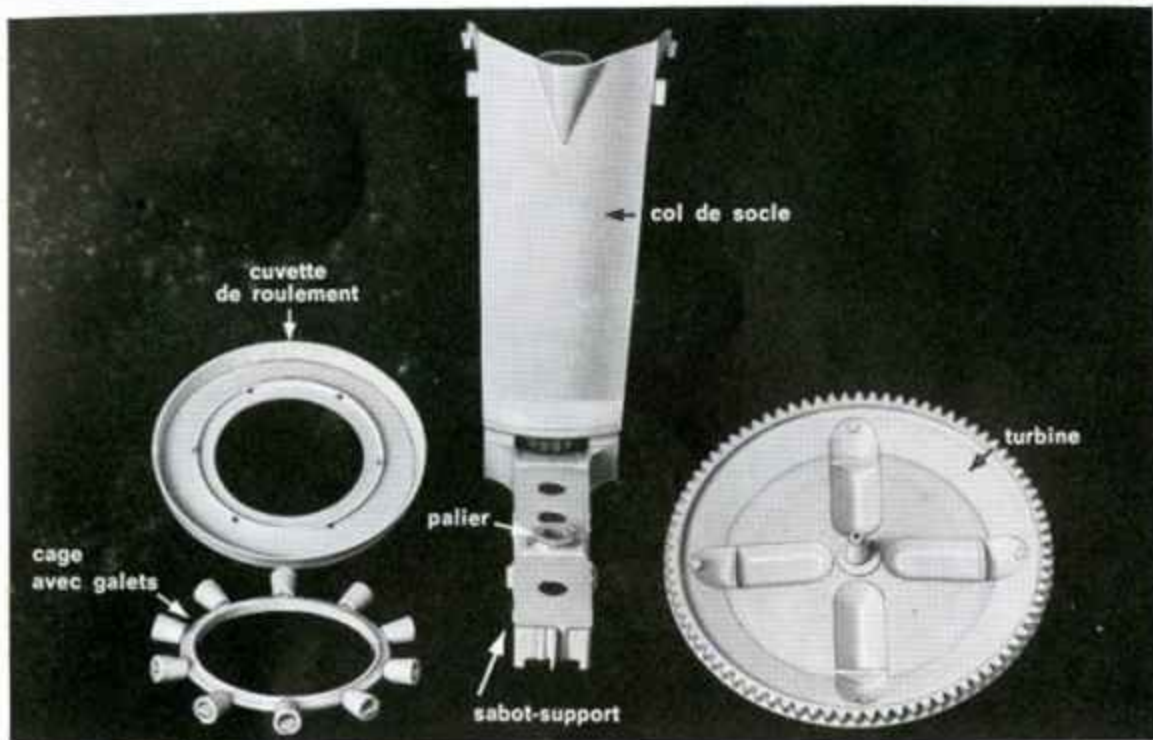
- Retournez l'ensemble bloc laveur.
- En maintenant l'ensemble, dégagez en le poussant, le clip plastique situé sous le plateau, afin de libérer la turbine (photo 13).
(En cas de perte, un clip de rechange est joint au dessin éclaté livré avec la machine à laver).
- Retirez la turbine en la dégageant du sabot (photo 14).

Photo 14

Photo 13



- Déboîtez la cuvette de roulement. Retirez de son logement la cage avec galets (photo 15).
- Procédez au nettoyage à l'eau claire ou à l'eau savonneuse de ces pièces en retirant s'il y a lieu les fils ou autres déchets pelucheux qui se seraient déposés à l'intérieur lors du lavage.



Bloc laveur - photo détail

Photo 15

démontage de l'arbre de transmission

Dévissez l'écrou plastique situé à la base de l'arbre de transmission tout en maintenant celui-ci par le haut pour l'éviter de tourner (photo 16).

Retirez le pignon (pignon de commande turbine). Levez l'arbre et dégagez-le afin de procéder à son nettoyage.

remontage

Pour le remontage, veillez à bien engager à fond l'extrémité inférieure de l'arbre dans son palier. Remplacez le pignon, l'ouverture carrée placée en bas.

Revissez bien à fond l'écrou plastique afin que son embout carré s'emboîte dans la partie correspondante du pignon.

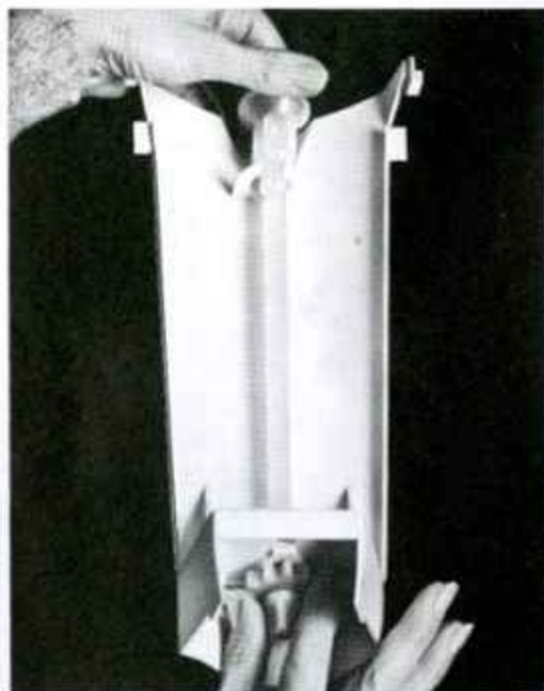


Photo 16

remontage de la turbine

Procédez ainsi :

- a) Posez le sabot à plat (table par exemple).
- b) Placez la cuvette de roulement en veillant à bien introduire le bossage en forme de croix (+) dans le dernier trou près du pignon (voir photo 4). L'autre bossage en T pénétrant naturellement dans son logement.
- c) Placez la cage avec galets correctement à l'intérieur de la cuvette.
- d) Introduisez la turbine dans la fente inférieure du col afin de l'engrener sur le pignon, tout en glissant son axe sur le palier du sabot (photo 15).
- e) Retournez l'ensemble tout en maintenant les éléments bien en place.
- f) replacez le clip plastique en le poussant bien à fond.

bloc moteur

Ne jamais démonter le bloc moteur qui ne demande pas d'entretien. Le moteur ne nécessite aucun graissage.

précaution à prendre

Attention ! si vous êtes au bord de la mer, évitez de mettre des vêtements imprégnés de sable dans votre machine. Lavez régulièrement la cuve et le bloc laveur pour éliminer les grains de sable qui risqueraient de les endommager.

CALOR

Droits de reproduction réservés à tous les pays, y compris l'U.R.S.S.
CALOR S. A. Capital de 112 457 000 F - R. C. Lyon 73 B 940 - LGC 940 e